

# Newsletter Siria

A cura dell'Ambasciata d'Italia a Damasco



Ambasciata  
d'Italia  
Damasco

## Questioni Internazionali

**WTO: la Siria ottiene lo status ufficiale di osservatore presso l'organizzazione.**

Il Consiglio Generale del WTO – World Trade Organization ha approvato all'unanimità il conferimento alla Siria dello status di osservatore, in attesa della sua formale adesione, prevista entro cinque anni.

Il Presidente del Consiglio Generale del WTO, John Gero, ha invitato la Siria ad assistere alle riunioni del Consiglio ed a quelle degli altri organismi dell'organizzazione.

Il Consiglio ha inoltre stabilito la creazione di un gruppo di lavoro che analizzerà la proposta di adesione della Repubblica Siriana al WTO.

La Siria ha accolto la decisione affermando che, ad accordi conclusi, sarà possibile promuovere lo sviluppo ed il commercio internazionale, migliorando l'accesso ai mercati e rafforzando il sistema del commercio multilaterale.

**Conferenza AIWF—Arab International Women's Forum (Damasco 14-17 maggio)**

Si è svolta presso l'hotel Four Seasons la prima conferenza siriana dell'AIWF, organizzata con il patrocinio del Ministero siriano per gli Affari Sociali ed il Lavoro ed il sostegno della Camera di Commercio di Damasco. Alla conferenza hanno partecipato numerose personalità straniere, tra cui anche il Vice Presidente del Senato Emma Bonino, molto apprezzata per il suo intervento di apertura. L'incontro ha inteso sviluppare l'interazione e la comunicazione tra le donne del mondo arabo e le donne occidentali, al fine di promuovere una conoscenza reciproca, libera dall'influenza degli stereotipi mediatici. La conferenza ha inoltre sottolineato l'importanza per l'emancipazione delle donne dell'educazione, dell'indipendenza economica e della libertà di scelta. Nella seconda parte della conferenza sono stati segnalati alcuni progetti avviati in Siria per potenziare il ruolo della donna, soprattutto nel settore agricolo; tra questi, il "Programma di empowerment economico delle donne e di riduzione di povertà", realizzato dal Ministro degli Affari Sociali e del Lavoro in collaborazione con l'UNDP.

## Fiere locali

**16^ Edizione Buildex (Damasco 12-16 maggio)**

La 16ma edizione della manifestazione, dedicata al settore delle costruzioni e dell'architettura di interni, si è svolta presso la Fiera Internazionale di Damasco ed ha visto l'adesione di più di 2000 aziende da tutto il mondo.

L'Italia ha partecipato alla fiera con più di 260 aziende, di cui ben 20 direttamente presenti con un proprio spazio; a livello Paese, si è piazzata al secondo posto solo dopo la Turchia per numero di compagnie partecipanti. Alla fiera sono inoltre intervenute con un proprio stand la Camera di Commercio di Milano (PROMOS) e la Camera di Commercio del Trentino, che hanno potuto



far conoscere i propri prodotti agli operatori economici della Regione.

Segue a pag. 2

ITALIA   
Istituto nazionale per  
il Commercio Estero

**Numero 8**

**17 maggio 2010**



### In questo numero

Questioni Internazionali	1
Fiere locali	1
Relazioni Siria-Russia	2
Relazioni Siria-Italia	3
Programma d'Indagine UNDP	3
Attività Promozionale	3
Manifestazioni fieristiche	3

## Ambasciata d'Italia Damasco



*Segue da pag. 1*

L'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata d'Italia ha curato l'allestimento di uno stand istituzionale presso il quale e' stato possibile ai visitatori ottenere informazioni sulle fiere in Italia e reperire alcuni nominativi di Societa' italiane, nonche' consultare la "Guida per Operatori

Economici 2009" dedicata alle compagnie italiane che sono interessate al mercato siriano.

L'Ambasciatore italiano, Achille Amerio, ha partecipato all'inaugurazione, aperta dal Ministro dell'Ambiente Tamir al-Hajjeh.

## Relazioni Siria—Russia

**Medvedev visita la Siria: il primo presidente russo a recarsi nel Paese nella storia**

Il giorno 10 maggio il presidente russo, Dimtry Medvedev, si e' recato in Siria per una visita ufficiale di due giorni. Il presidente siriano, Bashir al-Assad, ha ribadito il posto speciale che la Russia occupa fra i Paesi amici della Siria grazie al supporto dato ai paesi arabi. L'incontro costituisce un importante passo per promuovere i rapporti bilaterali. Per quanto riguarda gli aspetti commerciali, i due Capi di Stato hanno espresso un reciproco interesse per promuovere progetti infrastrutturali, in particolare nel settore del gas, del petrolio, del trasporto di idrocarburi e nel campo dell'energia elettrica. Anche lo sviluppo delle ferrovie e del trasporto aereo, delle tecnologie di comunicazione, del turismo, della protezione ambientale e dell'irrigazione e' stato oggetto di discussione.

Il presidente russo Dimtry Medvedev ed il presidente siriano Bashir al-Assad hanno sottoscritto due accordi di cooperazione nel settore



dei servizi aerei e in quello della tecnologia della comunicazione e dell'informazione. Altri due accordi sulla cooperazione tecnica scientifica ed ambientale, nonche' una joint venture per l'attuazione di

un'intesa nel settore del turismo, sono stati firmati presso il Ministero degli Esteri siriano.

**Il Business Council siriano-russo sulle relazioni economiche e commerciali**

Il 10mo meeting del Business Council siriano-russo si e' incentrato sullo stato delle relazioni economiche e commerciali tra i due paesi e dei mezzi per svilupparle.

Durante l'incontro, il Ministro siriano per l'Economia ed il Commercio, Lamia Assi, ha sottolineato che l'attuazione delle riforme economiche siriane favorisce la collaborazione economica e commerciale con la Russia, mettendo l'accento sul bisogno di aumentare lo scambio in questi settori, il quale ha fatturato 1.3 miliardi di USD nel 2008, rispetto ai 2.3 miliardi di USD dell'anno precedente. Ha inoltre ricordato che la Siria ha fatto richiesta per accedere alla Zona di Libero Scambio trilaterale tra Russia, Bielorussia e Kazakhstan, in seguito ai colloqui tenuti precedentemente in Russia con il Ministro russo delle Telecomunicazioni Shchyogolev.

Il Ministro Assi ha inoltre fatto appello ad una maggiore cooperazione nei settori del petrolio, del gas naturale, delle risorse minerali e dell'elettricitá' attraverso societa' miste o investimenti russi diretti.



## Ambasciata d'Italia Damasco

### Relazioni Siria—Italia

#### Rapporti di Cooperazione

Il Consiglio dei Ministri siriano, nella seduta del 12 maggio, ha approvato un disegno di legge per la ratifica dell'accordo quadro di cooperazione con l'Italia, firmato nel 2009 dai due Paesi ai fini della collaborazione per la realizzazione di progetti e programmi di sviluppo in vari settori.

La delegazione della Camera di Commercio di Pistoia interessata ad intessere rapporti commerciali col Paese

Si è svolta, nei giorni dal 9 al 12 maggio, la visita della delegazione italiana della Camera di Commercio di Pistoia in Siria. L'incontro con il Vice presidente della Camera di Commercio di Damasco, Baha Eddin Hassan, ed il capo della delegazione italiana della Camera di Commercio di Pistoia, Andrea Massini, è servito per testimoniare l'interesse degli uomini d'affari italiani di avviare rapporti commerciali ed investimenti con la loro controparte siriana. Le discussioni si sono concentrate sull'avvio di uno scambio e di una cooperazione nel campo della floricultura e sull'importanza di estendere le linee di esportazione in questo settore. Da parte sua, Hassan ha posto l'accento sull'importanza di trarre vantaggio dall'esperienza italiana nell'industria dei fiori e delle piante ornamentali per permettere la diversificazione della gamma dei prodotti ed il loro scambio tra i due paesi. Il presidente della Private Nurseries of Damascus and its Countryside, Abdul Majid al-Hilaiwa, ha riferito che ci sono 1500 impianti di vivai nel Paese che coltivano fiori e piante ornamentali, producendo 3 milioni di fiori a stagione che vengono esportati verso i Paesi del Golfo Arabico e l'Europa.



### Manifestazioni fieristiche

**SIMA Industrial Expo 2010**  
Settore: Industria  
Data: 27-31 maggio  
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco  
Organizzatori:  
E-mail: [simafair@scs-net.org](mailto:simafair@scs-net.org);  
[simafair@net.sy](mailto:simafair@net.sy)

**FoodExpo 2010**  
Settore: Industria alimentare  
Data: 7-10 giugno  
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco  
Organizzatori:  
[www.deltagroup-sy.com](http://www.deltagroup-sy.com);  
[www.arabffi.org](http://www.arabffi.org)

**AGRITEX 2010**  
Settore: tecnologia agricola  
Data: 8-11 giugno  
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco  
Organizzatori: [www.atassiex.com](http://www.atassiex.com)

**Medicare**  
Settore: attrezzature mediche  
Data: 18-20 giugno 2010  
Luogo: Fiera Internazionale di Damasco  
Organizzatori:  
[www.syrianmedicare.com](http://www.syrianmedicare.com)

### Attività promozionale

Tra le iniziative da realizzarsi entro il primo semestre 2010 a cura dell'Ufficio ICE di Damasco, figurano:

- Osservatorio Siria: Assistenza per partecipazione a gare e monitoraggio opportunità progetti - Piemonte Incontract, 1 Marzo -30 Luglio;
- Progetto Industria Meccanica ICE - Regione Umbria: Sondaggi personalizzati a favore di aziende umbre - Aprile - Maggio 2010;
- ICE - Assocomplast Seminario Itinerante sulla Tecnologia Italiana per la Lavorazione della Plastica - Aleppo, Maggio 2010;
- Missione nr. 20 operatori siriani alla Fiera Project Lebanon - Beirut, 2 Giugno 2010;
- Progetto di Formazione: Panel dei Risultati, Damasco 26 - 30 Giugno 2010;
- ICE - Assomac Seminario - Workshop sul Settore Conciario in Siria, Giugno 2010.

### Programma d'Indagine UNDP

**UNPD: al via il Programma di Indagine per l'Investimento Estero Diretto in Siria per il 2010**

La Syrian Investment Agency in cooperazione con il Central Census Bureau e l'UNDP, ha dato il via al Programma di Indagine per l'Investimento Estero Diretto in Siria per il 2010. Il direttore della SIA Ahmad Abdelaziz ha sottolineato l'importanza del ruolo di questa indagine nel dirigere gli investimenti stranieri nel PIL e fornire opportunità di lavoro, facendo notare che il tasso degli investimenti stranieri nel paese si è moltiplicato di ben dieci volte nel 2008 rispetto al 2003, raggiungendo la cifra di 1.8 miliardi di USD. Da parte sua, il Rappresentante dell'UNPD in loco, Ismail Wild al-Sheikh Ahmad, ha affermato che l'indagine fa parte del lavoro che la SIA e l'UNDP stanno svolgendo per rafforzare l'ambiente degli investimenti al fine di attrarre investimenti nazionali e esteri e per fornire un'atmosfera adatta a garantire il successo dei progetti di investimento.



Pubblicazione a cura di:  
**Ambasciata d'Italia  
Damasco**  
Ufficio Commerciale  
[commerciale.damasco@esteri.it](mailto:commerciale.damasco@esteri.it)  
tel. 00963 11 3338338

Ufficio ICE Damasco  
[damasco.damasco@ice.it](mailto:damasco.damasco@ice.it)  
tel. 00963 11 3319535